(Руководство по проведению профилактических работ по предотвращению натирания между жгутом проводов и выпускной трубкой топливного фильтра)

Haval H9

The operation purpose

(Обеспечить достаточный зазора между частью провода и выпускной топливной трубки топливного фильтра регулирование длины провода установленного между раздаточной коробкой и рамой, регулирование провода (4001100AKV30A, 4001200AKV30A) направления от зажима обрезиненного провода раздаточной коробки.

Обернуть тканевой изоляционной лентой топливную трубку (1104118XKV73A) сделать фиксирующий ограничитель, этим мы сможем избежать проблем связанным с неправильным расположением трубки и возможным проблемам.

Tools and materials. (инструменты и материалы)

S/N	Tool name in English	工具清单
1	линейка	卷尺
2	ножницы	剪刀
3	подъемник	举升机
4	белый маркер или фломастер	白色记号笔
5	пластиковый хомут	尼龙扎带
6	тканевая изоляционная лента	布基胶带

1. Preparations

После приема автомобиля в сервис установите автомобиль на стояночный тормоз и поднимите на подъемнике. Осмотрите и подтвердите необходимость проведения работ.

将车辆拉好手刹，拔下车辆钥匙，用举升机将车辆升起。目视确认调整位置：分动器到车架之间的线束。

Fig.1

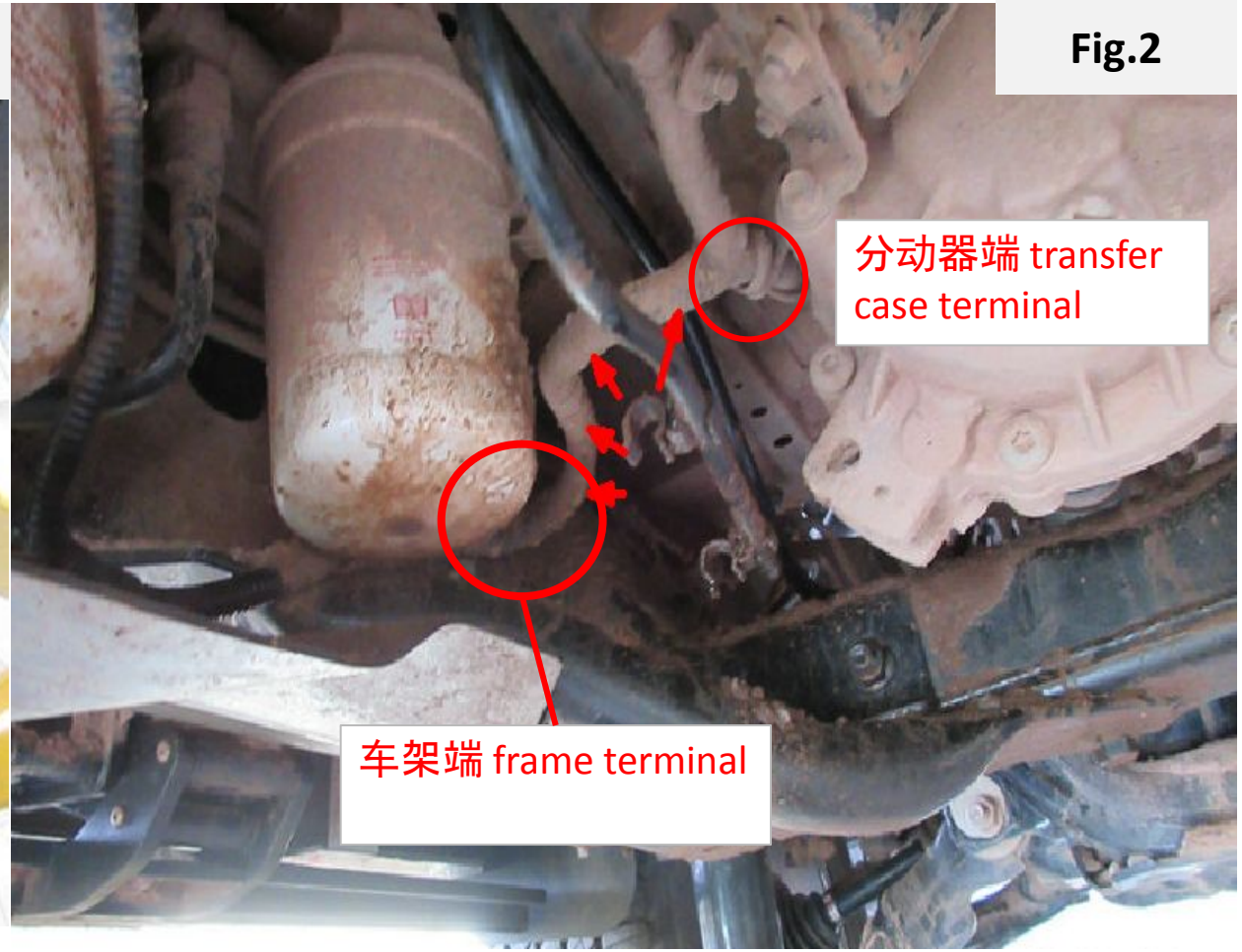


Fig.2

2-1 Detach the wire

Используя ножницы отрежьте и удалите крепежную клипсу, освободите кабель для следующего действия

将剪刀刀头伸入卡扣头部卡槽内，剪开扎带并将扎带从车架固定孔取出

Fig.3

2-2 Adjust wire

Отмерьте тканевой изоляционной лентой 220 мм длины как показано на картинки от точки 1 до точки 2 . Отметьте точку 2 на кабеле белым маркером.

Установите кабель назад и зафиксируйте кабель с новой клипсой на отмеченном месте. Убедитесь, что кабель надежно закреплен.

利用软尺，从分动器端线束分支点开始测量，距离分支点220mm处点漆标记。（也可找一段绳子，裁成220mm，代替软尺）
点漆确认完毕后，将点漆处移动到车架卡扣位置，重新装配卡扣。

Fig.4

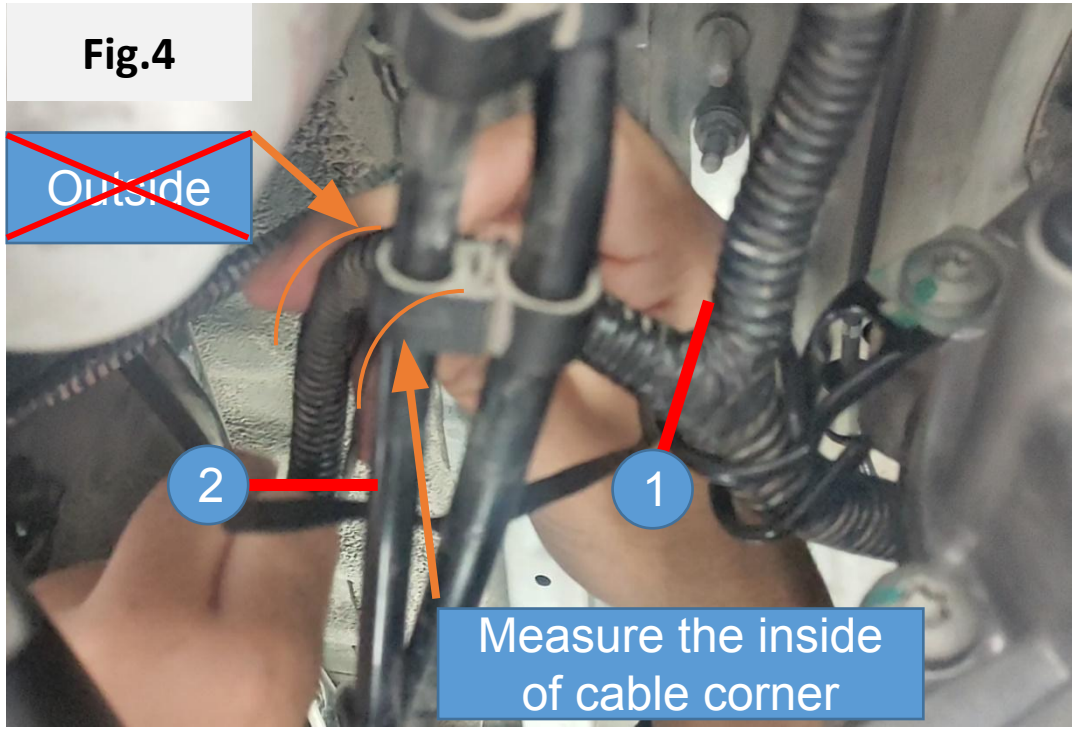
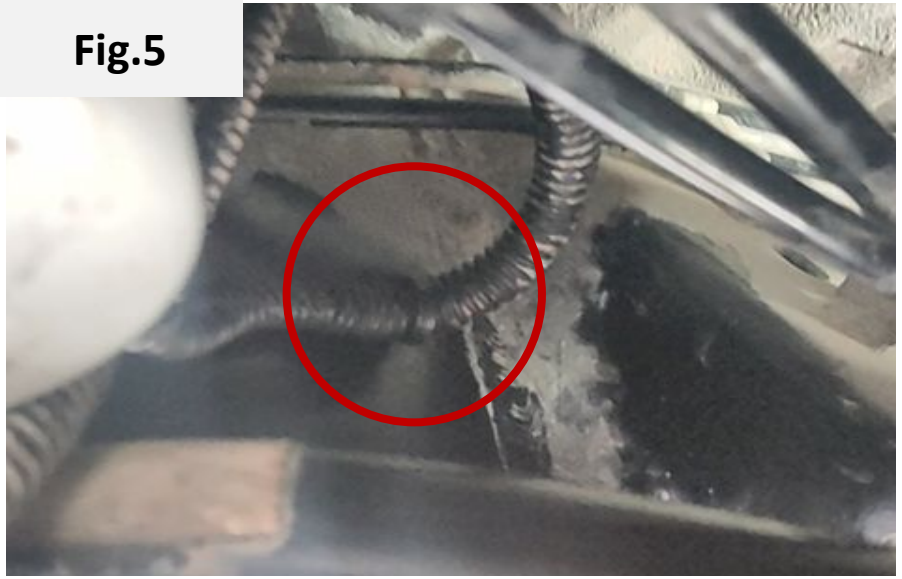


Fig.5



3. Adjust the rubber coated clip

Убедитесь, что направление кабеля (отмеченное зеленым) обозначено как направление стрелки (должно быть вверх или в горизонтальном направлении). Если нет направления вверх или нет горизонтального положения, необходимо отрегулировать зажим с резиновым покрытием или переустановить его.

确认分动器端涂胶线卡装配状态. 涂胶线卡装配方向向下时，需重新装配涂胶线卡。涂胶线卡水平或向上时，无需调整。

Fig.6

4. Clearance measurement

1. Измерьте расстояние от нижней точки кабеля до выпускной трубки топливного фильтра тонкой очистки. Это должно быть не менее 30 мм. Рис.7
2. Расстояние между тросом и тормозной трубкой должно быть ≥20 мм. Рис.8要求与燃油管间隙≥30mm。

确认制动油管间隙. 要求与制动油管间隙≥20mm。

Fig.7

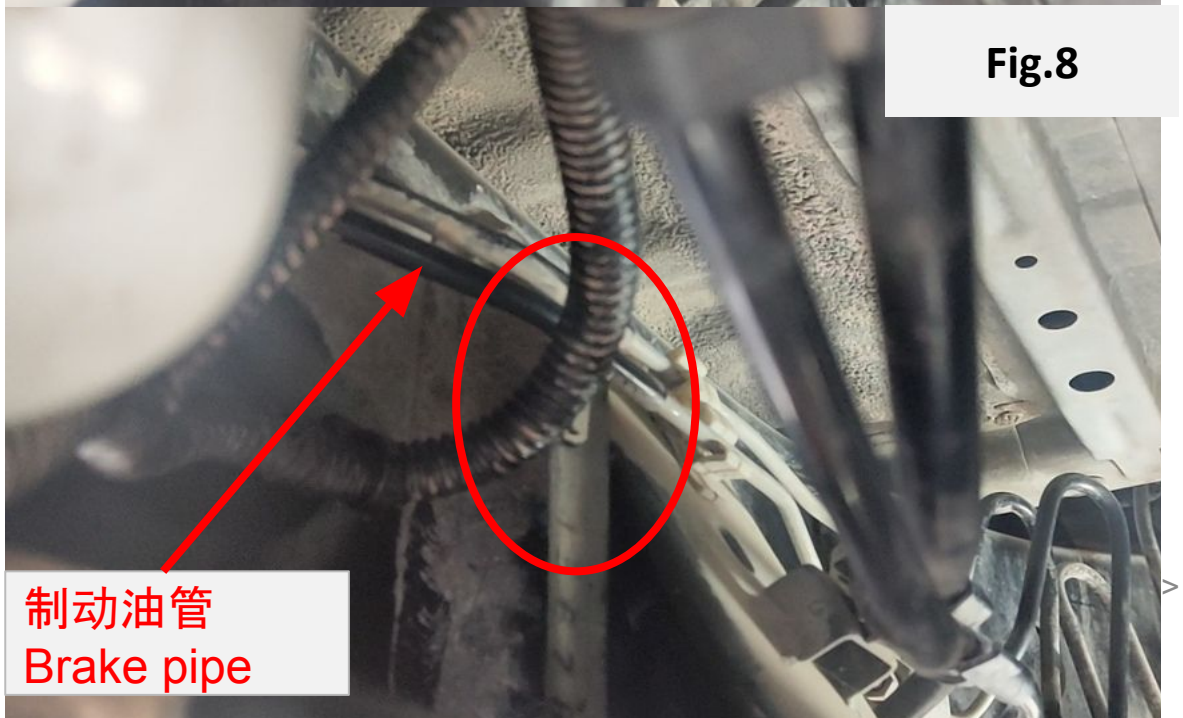


Fig.8

5-1. Adjust the fuel pipe

Извлеките выпускную трубу топливного фильтра тонкой очистки из зажима трубы. Рис.9

将燃油细滤器出油管从双孔管夹中拔起，方便下步测量尺寸
从燃油细滤器出油管接头根部端面开始，用卷尺紧密贴合油管最长弯曲一侧进行测量，请参考示意图

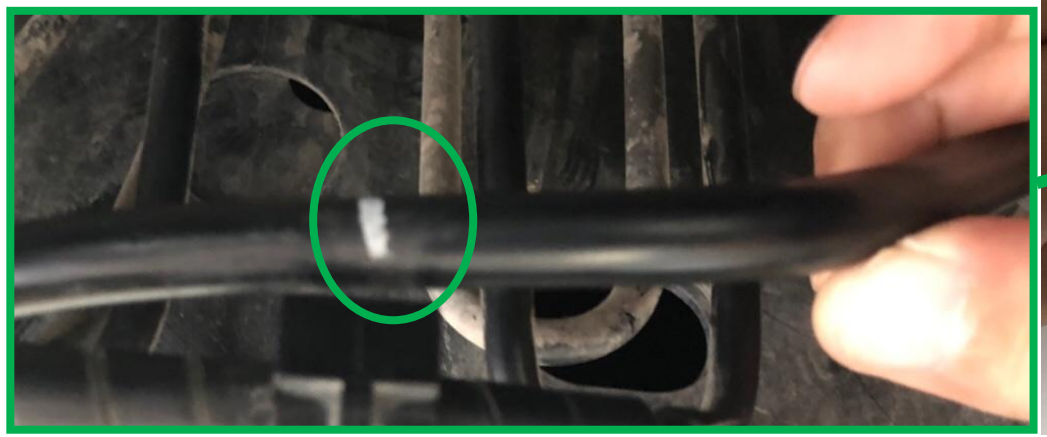
Fig.9

5-2. Adjust the fuel pipe

1. Измерьте расстояние трубку положения места соединения основания топливной трубки вместе с внешнем изгибом
2. Отметьте место краской на расстоянии 115-120 мм от начальной точки.

从燃油细滤器出油管接头根部端面开始，用卷尺紧密贴合油管最长弯曲一侧进行测量，请参考示意图
在测量到油管115~120mm处用点漆笔进行点漆标记

Fig.10



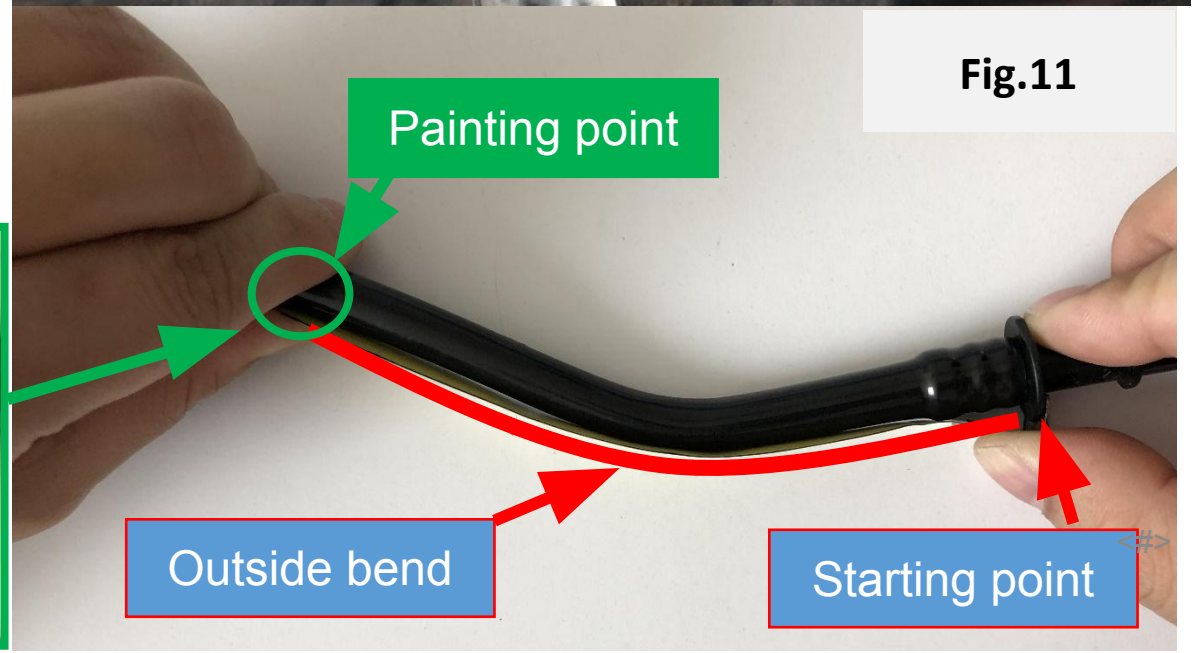


Fig.11

5-3. Adjust the fuel pipe

1. Оберните от 3-х до 5 раз тканевой изоляционной лентой рядом с местом окраски на стыке топливной трубки.
2. После обмотки установите топливную трубу обратно.

Левый конец обмотки должен совпадать с правым концом зажима

紧贴点漆线在靠近接头一侧重叠缠绕布基胶带3~5圈

缠绕完成后，将燃油细滤器出油管放回管夹中，布基胶带远离接头一侧顶在管夹端面

Fig.12

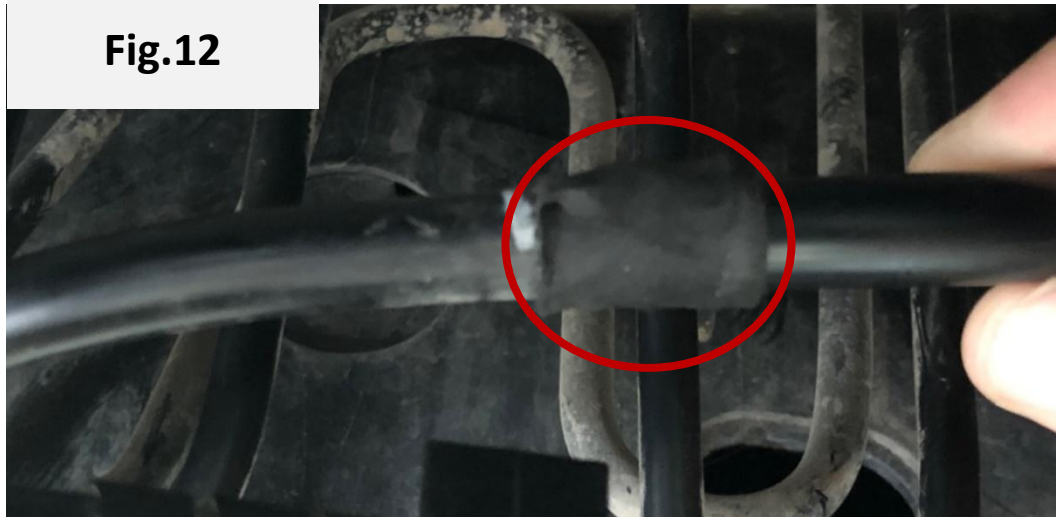
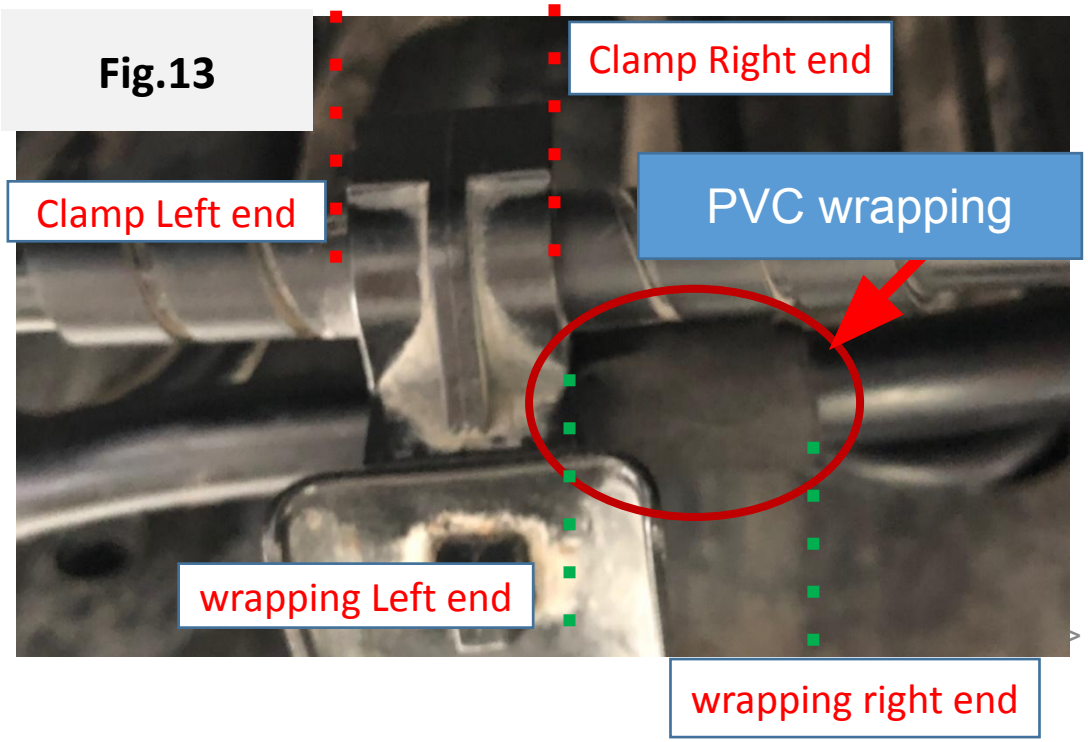


Fig.13



6-1. Final check

Проверьте и убедитесь, что нет никаких взаимных помех между топливной трубой и зажимами, топливной трубкой и частями вокруг неё (тормозная магистраль, рама кузова, тросы показаны на рис.14-17.)

检查油管各卡子无漏卡、与周边件（制动管、车架、线束）无干涉后放下车辆，作业结束

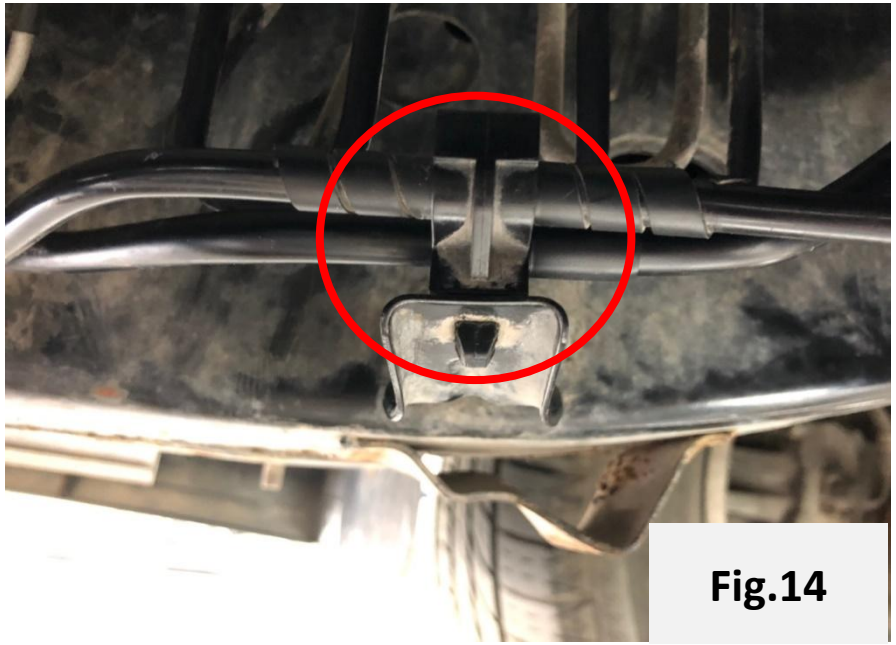


Fig.14

Fig.15

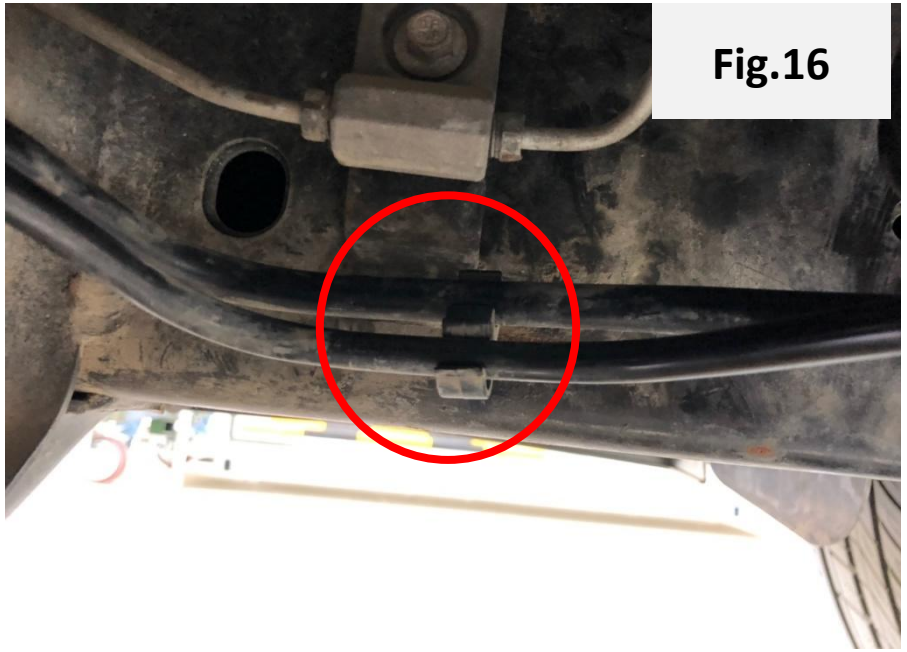


Fig.16

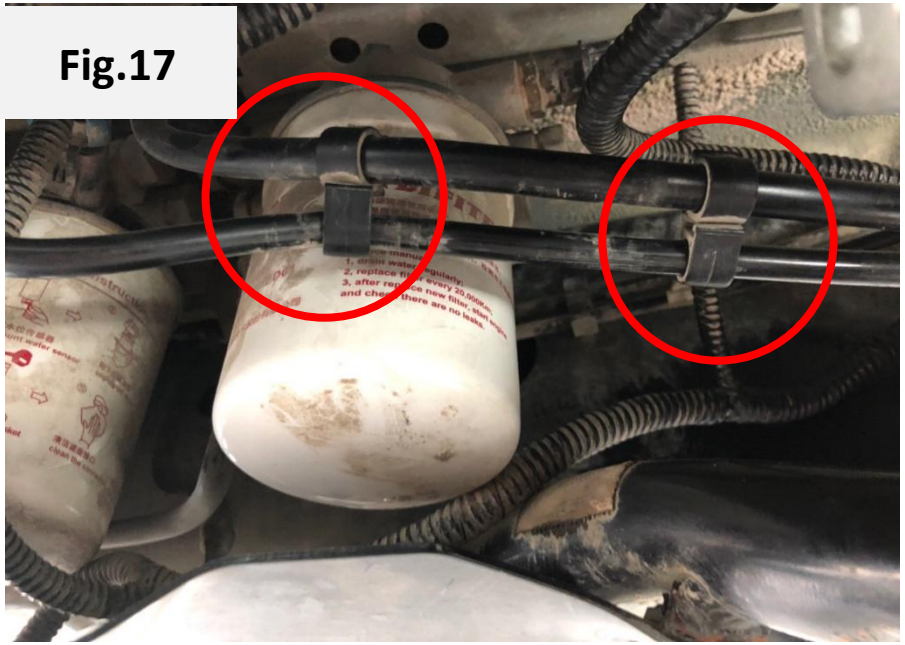


Fig.17

6-2. Final check

Убедившись, что в зажимах масляной трубы нет утечек и нет помех периферийным деталям (тормозная труба, рама, жгут проводов), опустите автомобиль с подъемника, операция завершена.

检查油管各卡子无漏卡、与周边件（制动管、车架、线束）无干涉后放下车辆，作业结束

Fig.18

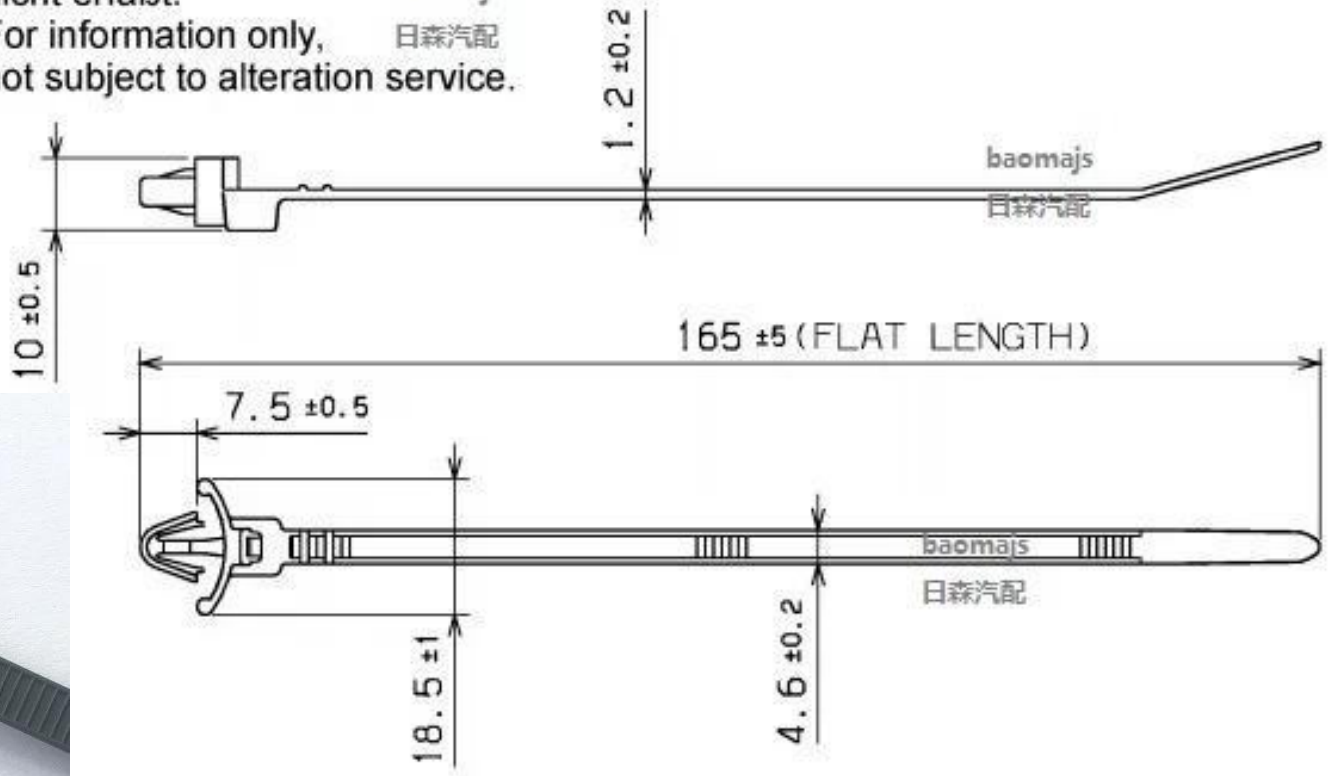
Fig.19

Fig.20

При возникновения необходимости закупки, указаны параметры хомута

Aenderungsstand / Revision level		Beschreibung der Aenderung/ Revision Record	Geaendert Changed	Datum Date	Geprueft Approved	Datum Date
Solid / part	Zeichnung / drawing					
0	1	Farbe entfaellt; Bezeichnung geaendert und Rahmen neu.	Mueller	13.10.00	Braeuss	13.10.00

Nur zur Information,
wird vom Änderungsdienst
nicht erfaßt.
For information only,
not subject to alteration service.



Gez. / Drawn	17.06.99	Mueller	Maszstab / Scale	1:1
Gepr. / Appr.	17.06.99	Braeuss	Benennung / Title	Befestigungsbinder/Fixing tie T50SL7 ①

Vervielfaltigung dieser ung und Mittellung ihres ettet, soweit nicht aus- nden. Zuwiderhandlungen adenersatz. Alle Rechte Patenterteilung oder intragung vorbehalten.

HellermannTyton
HellermannTyton GmbH

baomajs 日森汽配

The end